

## ¿CÓMO REALIZAR LA SISTEMATIZACIÓN DE LA PRÁCTICA EDUCATIVA? HOW TO CARRY OUT THE SYSTEMATIZING OF THE EDUCATIONAL PRACTICE?

Dr. C. José Ramos Bañobre, PhD.  
jramos@flacso.edu.ec  
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

Dra. Bertha Soraya Rhea González, MsC.  
srheag@utn.edu.ec  
Universidad Técnica del Norte

Dr. C. Ramón Pla López, PhD.  
Universidad de Ciego de Ávila, Cuba

Dr. C. Omar Abreu Valdivia, PhD.  
oabreu@utn.edu.ec  
Universidad Técnica del Norte

Fecha de recepción: 04/08/2016  
Fecha de aprobación: 10/08/2016

### RESUMEN

La sistematización como metodología de investigación educativa parte de la evaluación crítica de las experiencias, que se han ido modificando, la reconstrucción de su lógica interna y el establecimiento de las bases para regresar a la práctica y mejorarla. Hay cierta variedad a la hora de señalar sus rasgos principales de la sistematización como metodología de la investigación. El artículo presenta las características del proceso de sistematización de las prácticas educativas, sus tipos, enfoques y modalidades, así como una propuesta metodológica del proceso desistematización como investigación educativa y ofrece recomendaciones para la elaboración de los informes de investigaciones realizadas mediante esta metodología.

Palabras claves: sistematización, práctica educativa, metodología de la investigación

## ABSTRACT

The systematizing like methodology of investigation educational part of the critical evaluation of the experiences that have left modifying, the reconstruction of their internal logic and the establishment of the bases to get back to the practice and to improve it. There is certain variety when pointing out their main features of the systematizing like methodology of the investigation. The article presents the characteristics of the process of systematizing of the educational practices, its types, focuses and modalities, as well as a methodological proposal of the systematizing process like educational investigation and he/she offers recommendations for the elaboration of the reports of investigations carried out by means of this methodology. Key words: systematizing, educational practice, methodology of the investigation.

## INTRODUCCIÓN

La sistematización puede ser considerada como un nuevo tipo o una nueva metodología de investigación educativa, que parte de la evaluación crítica de las experiencias, que se han ido modificando de forma activa, la reconstrucción de su lógica interna y el establecimiento de las bases para regresar a la práctica y mejorarla. La sistematización es un proceso que busca articular la práctica con la teoría y, por lo tanto, aporta simultáneamente a mejorar el acompañamiento y a criticar el aprendizaje. El aprendizaje a partir de la práctica sólo es posible desde una reflexión analítica que confronte lo que se propuso hacer y, por tanto, el aprendizaje inicial con que se contaba, con lo realmente sucedido, que contiene lo que se fue aprendiendo durante la práctica y que se valida mediante la reflexión sobre la misma. Ese aprendizaje debe ser transmitido a otros para que sirva de inspiración a las nuevas intervenciones, no para ser replicado mecánicamente.

Al igual que ocurre con la definición de sistematización, hay cierta variedad a la hora de señalar sus rasgos principales. Es imprescindible delimitar ¿por qué y para qué sistematizar en educación?, ¿con quién sistematizar?, así como las características fundamentales de la sistematización como proceso o metodología de investigación educativa.

El objetivo de este artículo es presentar las características del proceso de sistematización de las prácticas educativas como investigación, sus tipos, enfoques y modalidades, así como elaborar una propuesta metodológica del proceso de sistematización como investigación educativa y ofrecer recomendaciones para la elaboración de los informes de investigaciones realizadas mediante esta metodología.

## **DESARROLLO**

### **1. Características del proceso de sistematización de las prácticas educativas como investigación**

La idea de sistematización se relaciona muy claramente con los espacios y círculos científicos o académicos de investigación. Esto es así porque todo proceso investigativo debe contar con una estructura o sistema de pasos que respetar y seguir a fin de obtener resultados particulares. La sistematización del proceso de investigación implica a futuro la facilitación de los resultados esperados ya que el investigador actuante sabrá más o menos cómo actuar en cada situación específica. La sistematización adquiere así el carácter de actividad teórico-práctica, ya que la interpretación y la comprensión de la experiencia son imposibles sin referirla, de un lado, a los supuestos teóricos a partir de los cuales se proyectó el acompañamiento y, del otro, al aprendizaje empírico y teórico-conceptual existente. El proceso sólo culmina cuando se formalizan los aprendizajes obtenidos y se comparten y contrastan con los producidos a partir de experiencias similares.

Al igual que ocurre con la definición de sistematización, hay cierta variedad a la hora de señalar sus rasgos principales. Sin embargo, se ha identificado una serie de características comunes a todo ejercicio de sistematización. Antes de enumerarlas, cabe señalar que a toda sistematización le anteceden unas prácticas. Sin que exista la vivencia de una experiencia no es posible realizar una sistematización, aunque esas prácticas hayan sido investigadas utilizando una metodología “positivista-cuantitativa” y sólo se cuente con unos resultados científicos que, por demás, se obtuvieron y fueron corroborados en la práctica.

¿Por qué y para qué sistematizar en educación?

La sistematización surge por la necesidad de conocer, dar a conocer y cualificar las prácticas. Como un proceso de producción de conocimiento a partir de la práctica tiene su utilidad en tanto:

- Cualifica el conocimiento que se tiene de la práctica. Genera conocimiento a partir del proceso de sistematización.
- Aporta a la reflexión teórica (y en general a la construcción de teoría) conocimientos surgidos de prácticas concretas.
- Cualifica la propia práctica, en tanto la reinforma, permite vivenciarla mejor y mejorar sus resultados. Sirve de retroalimentación en la medida en que ofrece información o datos sobre la práctica y la problematiza con una visión sistémica orientada desde una pregunta.
- Permite tener una comprensión más profunda de las experiencias realizadas, con el fin de mejorar la propia práctica.
- Da poder a los sujetos que realizan la sistematización, de ahí la opción de que sean los propios actores de la práctica quienes realicen el proceso.
- Permite compartir con otras prácticas similares las enseñanzas surgidas de la experiencia.

Como se ha señalado, se sistematiza fundamentalmente porque se quiere aprender de las prácticas y, además porque se busca:

- Reconocer lo realizado.
- Recuperar la memoria de lo puesto en marcha.
- Analizar y reconocer no sólo los fracasos sino los avances realizados y también los puntos críticos encontrados.
- Analizar procesos concretos en el marco de un contexto más amplio.
- Aprender de la práctica.
- Generar conocimientos nuevos desde la propia práctica.
- Mejorar las prácticas.
- Avanzar en el trabajo en el campo de la transformación educacional.

Parece existir un acuerdo sobre que la sistematización de prácticas educativas produce conocimientos, al respecto se especifica un tipo de conocimiento: el *práctico como* diferente al conocimiento teórico. Conocimiento práctico “caracterizado por ser situacional y estar orientado a la acción. Está constituido por el conjunto de conocimientos que el profesional dispone o al que recurre para iluminar y orientar su intervención” (Morgan, María de la Luz, 1996).

¿Con quién sistematizar?

Existe un amplio debate no tanto sobre quién, sino en qué grado debe participar cada grupo relacionado con la experiencia. En lo que existe un acuerdo generalizado es en que en la sistematización deben participar todas las personas implicadas en la experiencia, las que la vivieron o viven directamente, bien sean: beneficiarias o promotoras/dinamizadoras. Estas personas juegan papeles diferentes en la experiencia, pero todas ellas deben tener algo que decir en su análisis e interpretación crítica. Según qué “escuela” o “corriente” se siga su participación será de una u otra manera.

También en función del objetivo de la sistematización y de la situación del propio grupo, la participación de personas ajenas a la institución o a la experiencia objeto de sistematización puede ser un elemento enriquecedor o limitador. No existe un consenso claro al respecto, aunque es cierto que muchas de las experiencias que se sistematizan cuentan con personas externas que asesoran el proceso y ayudan a centrar el tema y plantear preguntas u orientaciones para avanzar en el mismo.

Las características fundamentales de la sistematización como proceso o metodología de investigación educativa pueden resumirse en los siguientes puntos:

a. La sistematización es un proceso. Implica tener un plan preestablecido para llevar a cabo un proceso sobre el que se va construyendo. Para ello es necesario tener en cuenta que la sistematización es:

- Un proceso en construcción en el que hay un itinerario.
- Interesa tanto el proceso como el producto.
- Por lo tanto, es un proceso abierto a las aportaciones y al desarrollo del grupo.
- Ayuda a descubrir la lógica con la que ese proceso, así como la actividad que se sistematiza, cómo se llevó a cabo (factores, relaciones, etc.).

b. Es una metodología participativa. Esto implica que se ha de crear un espacio de trabajo donde compartir, confrontar y discutir las opiniones basado en la confianza de los participantes. Su carácter participativo posibilita y es posibilitado en la medida en que:

- Quienes han participado en la experiencia sean sujetos de la sistematización.
- Se crea un espacio de trabajo basado en la confianza de las personas, donde compartir, confrontar y discutir las opiniones de los sujetos.
- Se asume que todo proceso de sistematización es un proceso de interlocución entre personas en el que se negocian discursos, teorías y construcciones culturales.

c. Es un proceso ordenado, que se controla y registra. La sistematización llevaimplícito un ejercicio de organización, en base a un orden lógico, de los hechos y los conocimientos de la experiencia. Es una forma de ordenar que permita llevar a cabo la interpretación crítica de la experiencia. Para ello es necesario:

- Un registro ordenado de los hechos.
- Un orden y reconstrucción del proceso vivido.
- Un orden de los conocimientos desordenados y percepciones dispersas que surgieron en el transcurso de la experiencia.

d. Permite recuperar la memoria histórica de la experiencia y mantener la memoria de la misma:

- Obliga a un esfuerzo de recuperación de la memoria histórica y facilita el acceso a ella como método de trabajo normalizado.
- Recupera la memoria histórica.
- Revisa críticamente las prácticas.
- Permite entender las prácticas concretas como procesos históricos y dinámicos.

e. Requiere el análisis e interpretación de la memoria histórica. Este es uno de los componentes básicos en toda sistematización. Una vez recuperada y ordenada la memoria histórica es necesaria una interpretación de la misma para poder objetivar la experiencia y así poder extraer los aprendizajes. La interpretación crítica supone los siguientes elementos:

- Toda persona es sujeto de conocimiento y posee una percepción y un saber producto de su experiencia.
- Es necesario objetivar lo vivido: convertir la propia experiencia en objeto de estudio e interpretación teórica, a la vez que objeto de transformación.
- Implica reflexión sobre la práctica.
- Implica considerarla en el marco de un determinado contexto: una interpretación crítica de una práctica insertada en una realidad y contexto específico.
- Analiza procesos de desarrollo a través de espacios concretos.
- Es necesario prestar atención a la experiencia y a las interpretaciones de quienes participan en dicha situación o proceso.
- Debe mantener un equilibrio entre aspectos teóricos y prácticos.
- Realiza un trabajo técnico y profesional comprometido con la transformación y la democracia sustancial, con variables científicas, cuantitativas y también cualitativas.

f. Tiene como resultados aprendizajes y nuevos conocimientos. El principal beneficio que produce el ejercicio de la sistematización de experiencias es el aprendizaje y la incorporación de nuevos conocimientos. El conocimiento que se adquiere se obtiene de la propia experiencia práctica, por lo que la utilidad del aprendizaje es mayor, si cabe. Una de las finalidades de la adquisición de estos conocimientos es la incorporación de los mismos a las prácticas para poder continuar en el trabajo de transformación las mismas. Ese aprendizaje debe posibilitar:

- Conceptualizar las experiencias, es decir, producir conocimiento desde la realidad.
- Revelar lo que “aún no sabíamos que ya sabíamos”.
- Producir conocimiento útil.

- Producir un nuevo conocimiento que permite abstraer lo que está haciendo en cada caso particular y encontrar un terreno fértil donde la generalización es posible.
- Aprender de la práctica y de las otras organizaciones.
- Mejorar la práctica.

g. Los resultados de la sistematización deben ser compartidos y difundidos. Al igual que ocurre en la mayoría de los procesos de adquisición de conocimientos, el poder compartirlos con quienes trabajan en el mismo ámbito de la experiencia sistematizada es de gran utilidad ya que:

- La organización de la información se realiza para transmitir la experiencia a otras personas y que éstas puedan aprovecharla en un futuro.
- Su propósito es compartir y contrastar un aprendizaje.
- También puede reforzar la identidad de la propia organización y el sentido de pertenencia a la misma.
- Posibilita compartir la experiencia propia con otras organizaciones.

## 2. Tipos, enfoques y modalidades de la sistematización de las prácticas educativas

De acuerdo a la síntesis de la numerosa bibliografía sobre sistematización de experiencias existente, se puede identificar tres **tipos de sistematización** que son:

- Retrospectiva: Esta se realiza cuando la experiencia ha sido culminada, sus resultados buscan mejorar futuras intervenciones similares.
- Correctiva: Se realiza durante la ejecución de la experiencia, sus resultados buscan rectificar las acciones en curso.
- Prospectiva: Se realiza desde el inicio mismo de la experiencia.

Los **enfoques de la sistematización** constituyen los respaldos epistemológicos de la sistematización:

- *Histórico- dialéctico*: Las experiencias hacen parte de una práctica social e histórica, dinámica, compleja y contradictoria, que puede leerse y comprenderse de manera dialéctica en tanto son ricas y contradictorias.



Prácticas que están en relación con otras similares en contextos que permiten explicarlas.

- *Dialógico e interactivo*: Experiencias como espacios de interacción, comunicación y relación, se pueden leer desde el lenguaje y desde las relaciones contextualizadas. Desde este enfoque se construye conocimientos a partir de referentes externos e internos que permiten tematizar problemas que se dan en las prácticas educativas.
- *Deconstructivo*: La sistematización como una intervención que permite entrar en la voz, en la autoconciencia de lo institucional y los imaginarios y en los campos institucionalizados donde se ejerce poder. Se construye conocimiento al reconocer las huellas que deja la acción y los orígenes de la misma.
- *Reflexividad y construcción de la experiencia humana*: Asumen la implícita epistemología de la práctica, basada en la observación y el análisis de los problemas que no tiene cabida en cuerpos teóricos aprendidos o aplicados. La sistematización se vincula a la resolución de problemas permitiendo hacer frente a desafíos del contexto.
- *Hermenéutico*: La sistematización es una labor interpretativa de los sujetos de la práctica, develando intencionalidades, sentidos y dinámicas para reconstruir las relaciones entre sujetos sociales de la práctica para dar cuenta de la diversidad cultural de la experiencia.
- Como en las sistematizaciones se presentan híbridos de las teorías y enfoques es importante conocer cuáles son los soportes epistemológicos de los procesos de sistematización, pues eso da énfasis al proceso y privilegia unos asuntos; además porque directamente con el enfoque corresponde el método o el proceso metodológico para reconstruir las prácticas y producir conocimiento.
- *Histórico hermenéutico*: Un enfoque que privilegia la comprensión, significatividad y la relevancia cultural de los sujetos y sus prácticas. Pretende comprender los significados, sentidos, acciones y discursos de los sujetos para entender las lógicas e interpretaciones de las relaciones sociales en las prácticas.

**Las modalidades fundamentales de sistematización son:**

*Sistematización de contenidos:* Este tipo de sistematización ha de aplicarse a una situación de interacción que se considera concluida o, por extensión, a un proyecto de desarrollo acabado pues sólo así se puede tener una idea completa del mismo. Se trata de mirar la experiencia como un proceso histórico complejo, analizando sus resultados finales como productos de las interacciones vividas entre diferentes actores condicionados por un contexto económico, social, político, cultural e institucional determinado.

*Sistematización de procesos:* Se trata fundamentalmente de marcar un alto en el camino, entre dos etapas de una experiencia que se está desarrollando, para analizar los factores metodológicos que están ayudando u obstaculizando para conseguir las metas planteadas. Aunque no se pueda desligar totalmente este análisis de los contenidos abordados durante el proceso, lo que interesa aquí es más que todo es la dinámica del grupo, buscando contestar a la pregunta *¿Cómo lo hacemos?*

Desde luego, la sistematización de procesos viene siendo una modalidad de seguimiento de un proyecto, generalmente centrada en aspectos metodológicos. Otra característica fundamental es que mantiene una relación estrecha con la planificación operativa.

**3. Una propuesta metodológica del proceso de sistematización como investigación educativa. ¿Cómo sistematizar?**

Se debate en torno a las metodologías participativas y las técnicas cualitativas y su capacidad de describir una realidad con cierto rigor. Así como sobre la importancia que en esta propuesta tiene el proceso, al que se le atribuye tanto valor como al resultado. No existe una receta universal para sistematizar, ni hay una secuencia ineluctable de pasos y procedimientos que, una vez desarrollados, den 'mágicamente' por resultado una sistematización.

Lo que se presentará en este epígrafe es una propuesta metodológica general para llevar a cabo procesos de sistematización, sugerencias que deberán adecuarse a las condiciones particulares de cada experiencia a sistematizar, a los intereses

estratégicos de cada proceso y las capacidades y disponibilidades de cada equipo de trabajo.

Como señalan Francke y Morgan (1995: 12): Un método es, por definición, un instrumento, una herramienta que ayuda a hacer mejor las cosas o a llegar más fácilmente adonde se propone. Por ello, no existen métodos universales ni únicos. Se debe optar entre las diversas propuestas con que se cuenta, a partir de una definición clara de lo que se pretende lograr.

Puesto que el método es una herramienta, también debe adecuarse a la materia sobre la cual va a operar y al estilo de quien lo va a usar. No existe un método de sistematización, válido para todas las experiencias, sino orientaciones y lineamientos generales que deben ser recreados según el tipo de práctica y las condiciones de quien va a sistematizar. La tarea de quien desea sistematizar no está en seguir acuciosamente determinados pasos, sino en reflexionar sobre su práctica y, de paso, pensar y modificar el método para que le sirva para obtener el producto que se propuso alcanzar.

Un método con estas características requiere de una combinación de diferentes habilidades, capacidades y actitudes que Oscar Jara (1994) enumera así: práctica y teoría, sensibilidad e imaginación, pragmatismo y utopía, rigurosidad y flexibilidad, sentido común y ética, lucidez y pasión.

### **Lógica general del proceso de sistematización**

*El eje central de la sistematización es el presente: la mirada retrospectiva y el esfuerzo de sistematización se hacen desde el hoy: a partir de los problemas, los interrogantes, los desafíos y cuestionamientos, las necesidades y contradicciones que se tienen en el momento actual y con una visión prospectiva. Ellos constituyen el punto de partida de la sistematización y son prioritariamente los aspectos que deben ser clarificados por ella.*

La sistematización debe concebirse como un proceso de aprendizaje dialéctico partiendo de una práctica vivida, que se reconstruye y analiza de tal manera que las lecciones que se puedan sacar de ella permitan regresar a una nueva práctica mejorada. El proceso metodológico de la sistematización en tanto proceso de

investigación, puede graficarse como una espiral, cuyos momentos principales son los siguientes:

Momento	Proceso
Vivir la experiencia	
1. Diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Determinación de la problemática.</li> <li>▪ Es la situación problémica de donde surge el problema.</li> <li>▪ Es la determinación general de la realidad y el vacío o necesidad que se busca resolver, da origen a una ruta de investigación, puede hacerse por ejemplo a través de un estudio diagnóstico previo o de una matriz DOFA.</li> <li>▪ En él puede delimitarse el tema y la línea de investigación.</li> </ul>
2. Planteamiento del problema	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Responde a la pregunta ¿qué se quiere resolver?</li> <li>▪ Es conveniente plantearlo en forma de pregunta.</li> <li>▪ Se caracteriza por ser claro, concreto e incluir variables de estudio, el planteamiento del problema es una delimitación de la problemática.</li> </ul>
3. Definición del objetivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El objetivo responde a la pregunta ¿para qué se quiere sistematizar? La respuesta se refiere normalmente a los intereses estratégicos del proceso.</li> <li>▪ Define con precisión el resultado que se espera de la sistematización (unificación de criterios, poner en común lo que se va a realizar).</li> <li>▪ Se abordan las <i>concepciones</i> de sistematización, y los intereses del equipo, como también lo que se espera lograr.</li> <li>▪ Su cumplimiento tiene que garantizar insumos útiles para el trabajo o para una política institucional en el futuro.</li> <li>▪ Tiene que ser viable para el proyecto y para las personas que van a sistematizar.</li> <li>▪ Tiene que formularse con lenguaje claro y preciso.</li> <li>▪ Se determinan las implicaciones que conlleva el proceso y los productos y utilidades del mismo.</li> </ul>
4. Definición del eje de sistematización	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El eje es el elemento que permite precisar el enfoque de la sistematización, indica desde qué aspecto se va a realizar la reconstrucción y la interpretación crítica de la experiencia.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es una hipótesis cualitativa de la investigación.</li> <li>▪ El eje es un énfasis o enfoque central, en el que se juega la apuesta del proceso de sistematización.</li> <li>▪ Es un punto común de referencia alrededor del cual giran las pautas de la reconstrucción histórica, del ordenamiento de la información, del análisis crítico y de la elaboración de conclusiones.</li> <li>▪ Es un hilo conductor que cruza la experiencia y está referido a sus aspectos centrales.</li> <li>▪ El eje integra componentes metodológicos y políticos y está relacionado con las apuestas y los objetivos estratégicos de la organización.</li> <li>▪ Precisa el enfoque de la sistematización para evitar la dispersión.</li> <li>▪ Articula los diversos elementos que intervienen en un proceso de sistematización y ayuda a operacionalizar dicho proceso.</li> </ul>
<p>5. Definición de la imagen, el objeto de la sistematización</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es la definición de <i>qué se va a sistematizar</i>, lo cual implica un primer ordenamiento de la información.</li> <li>▪ Se trata de escoger las experiencias concretas que se van a sistematizar, delimitándolas claramente en tiempo y espacio.</li> <li>▪ Determina el proceso y el período exacto de la experiencia que se quiere sistematizar.</li> <li>▪ Delimita los aspectos específicos de la experiencia que se quieren sistematizar.</li> <li>▪ Determina el lugar en que se desarrolló la experiencia a sistematizar.</li> <li>▪ La sistematización no tiene que cubrir toda la experiencia. No puede ser muy ambiciosa.</li> <li>▪ Es importante determinar quiénes van a participar.</li> <li>▪ Es importante pensar si hay registros escritos o visuales sobre la experiencia, que puedan ser empleados.</li> <li>▪ El proyecto focaliza en tanto define objetivos, plantea acuerdos metodológicos y con el plan operativo define recursos y compromisos.</li> </ul>

6. La elaboración de un plan de sistematización	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El producto de este momento es el <i>diseño del proyecto de sistematización</i>, para lo cual es importante identificar fuentes de información y precisar la pregunta eje del proceso.</li> <li>▪ Tomar en cuenta condiciones institucionales existentes o/y a crear.</li> <li>▪ Elaborar un plan que considere cada momento, las principales acciones, formas de realizar cada momento, participantes, tiempos y responsables.</li> <li>▪ Es importante que este plan sea parte del plan anual o semestral de la organización.</li> </ul>
7. La reconstrucción histórica de la experiencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Constituye una segunda mirada a la práctica, es donde se <i>describe ordenadamente</i> lo sucedido en la práctica pero desde el eje de conocimiento definido, desde la pregunta orientadora de la sistematización.</li> <li>▪ Es la reconstrucción cronológica de la experiencia en base a momentos claves.</li> <li>▪ Identifica los principales elementos que influyeron en cada momento.</li> <li>▪ Identifica las principales etapas.</li> <li>▪ Facilita la visión de cómo se fue desarrollando el proceso.</li> </ul>
8. El ordenamiento de la información	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es la organización de toda la información y los datos recogidos alrededor del eje de sistematización.</li> <li>▪ Se hace clasificando la información de acuerdo con los aspectos básicos del eje definido.</li> <li>▪ Este ordenamiento y clasificación no responden a un orden cronológico.</li> <li>▪ El ordenamiento debe permitir la reconstrucción precisa de diferentes aspectos de la experiencia.</li> <li>▪ Es necesario buscar la información clave, no generalizar, ni apuntar demasiados detalles. Pero sí respetar algunos testimonios y palabras de la gente cuando estas expresan ideas centrales.</li> <li>▪ Buscar formas de organizar la información de manera clara y visible.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No olvidar el eje de sistematización este indica los aspectos a considerar y elementos a priorizar o descartar entre toda la información.</li> <li>▪ La información se recoge a partir de los registros de la experiencia, entrevistas a sujetos y actores que participaron, entre otras fuentes.</li> </ul>
<p>9. Análisis e interpretación crítica de lo sucedido en la experiencia para comprenderlo (nuevo conocimiento)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Este momento implica <i>la producción de conocimiento</i> a partir de la experiencia, exige descomponer y recomponer los elementos de la práctica y sus relaciones para comprender la totalidad de la experiencia.</li> <li>▪ Es una reflexión profunda de la experiencia vivida.</li> <li>▪ En este momento la pregunta clave es: ¿Por qué pasó lo que pasó?</li> <li>▪ Es la interpretación objetiva y subjetiva de quienes vivieron la experiencia.</li> <li>▪ Es identificar la relación de la experiencia con la historia, la cultura, las coyunturas y estructuras, las relaciones de género, etc.</li> <li>▪ Implica confrontar la experiencia vivida con la teoría existente.</li> <li>▪ Identifica los sentidos que tuvo la experiencia.</li> <li>▪ Ubica las tensiones y contradicciones y su influencia en los cambios.</li> <li>▪ Analiza cómo la experiencia fortaleció la identidad.</li> <li>▪ Ubica los elementos claves que potenciaron o debilitaron la experiencia.</li> <li>▪ Identifica temas de interés generados por la experiencia.</li> </ul>
<p>10. Elaboración de conclusiones y recomendaciones</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Determina los aprendizajes que permitirán mejorar la propia práctica.</li> <li>▪ Establece la distancia entre los nuevos conocimientos y los ya existentes sobre el proceso estudiado.</li> <li>▪ Sintetiza los principales elementos del proceso sistematizado.</li> <li>▪ Determina las lecciones aprendidas que pueden ser generalizadas.</li> <li>▪ Elabora afirmaciones o tesis que resulten de la experiencia.</li> </ul>

<p>11. Elaboración y comunicación de nuevos conocimientos producidos con la sistematización</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Implica <i>dar a conocer la sistematización</i>, presentarla a otras personas para que la valoren o la comenten.</li> <li>▪ Redacción del documento final, lo usual es un texto escrito.</li> <li>▪ Elaborar materiales complementarios para devolver la experiencia a los que participaron en el proceso y otras personas interesadas (libros, folletos, videos, cartillas, teatrillos, etc.).</li> </ul>
<p>Práctica mejorada</p>	

Partiendo de la característica esencial de la sistematización como reflexión sobre una práctica singular apuntando a un diálogo con lo plural (Ghiso, 1998), es imprescindible sustentar toda sistematización en un análisis profundo del contexto en el cual tuvo lugar la experiencia considerada. Las especificidades geográficas, medio-ambientales, históricas, demográficas, socioeconómicas, políticas, institucionales, etc. del contexto son elementos indispensables, a la luz de los cuales la experiencia vivida adquirió significado.

Asimismo, es indispensable tomar estas particularidades en cuenta y exponerlas claramente porque constituyen los límites de la posible generalización de las lecciones aprendidas a partir de ella. Concretamente, esto implica que el equipo que sistematiza debe contar con un análisis de la coyuntura referido a las diferentes etapas del proyecto, tener acceso a una hemeroteca, a eventuales diagnósticos realizados en la zona, etc.

Por otra parte, este análisis de contexto y de coyuntura constituirá un insumo importante a la hora de reconstruir la experiencia. Más precisamente, se trata de identificar los hitos que marcan los límites entre las diferentes etapas.

De manera general, los criterios determinantes para establecer estas etapas responden ante todo a la lógica endógena del proyecto, a su ciclo de vida, distinguiéndose generalmente las etapas de: generación, validación, fortalecimiento, autonomía y trascendencia. Sin embargo, es obvio que la vida de un proyecto está condicionada permanentemente por los vaivenes de la coyuntura.



#### 4. Elaboración de informes de sistematización

Una dimensión constitutiva de la sistematización es su interés por compartir con otras prácticas y sujetos los conocimientos producidos a través de ella. La reconstrucción de la experiencia, las interpretaciones producidas, las reflexiones elaboradas y los aprendizajes ganados por los partícipes de la sistematización buscan ser socializados, divulgados, tanto entre otros actores de base que no participaron directamente del estudio como entre otros educadores, activistas y profesionales involucrados en prácticas similares.

La finalidad de la sistematización como investigación educativa de corte eminentemente cualitativo es comprender e interpretar el proceso educativo tal y como es comprendido por los sujetos participantes en los contextos estudiados, pero esta realidad no interesa solo al investigador. Los resultados de la investigación han de ser compartidos, comunicados, divulgados, según sea el caso, como vía para contribuir a enriquecer el conocimiento científico acerca de ese tipo de proceso. La elaboración de un informe permite conservar la investigación, registrarla en cualquier tipo de formato, que haga posible recuperarla en cualquier momento futuro y facilitar así su difusión y comunicación.

Generalmente se asocia el informe, con el momento de culminación de la investigación, aunque no siempre la investigación de una realidad se agota con la conclusión de un estudio; los resultados de este pueden llevar a plantear nuevas interrogantes científicas a las que no se dieron respuesta o suscitan la curiosidad de otros investigadores que deciden replicar el “mismo proceso”.

Desde la anterior perspectiva se debe entender el informe de la investigación como un paso más, que posiblemente abra nuevos caminos, en la aproximación al conocimiento de un tipo de realidad o fenómeno, y no únicamente como la etapa final de la investigación. De aquí la importancia de que el informe no sólo incluya los resultados sino el proceso seguido, el modo en que fue realizado el estudio.

De igual forma debe tenerse en cuenta que los informes de investigación se elaboran con una finalidad comunicativa. En dependencia de las audiencias a las que van dirigidos, los informes deben adaptarse en formato, contenido, extensión y estilo para que resulten útiles a este fin.

El informe se comienza a elaborar desde la etapa de organización de los datos recogidos de la experiencia: los registros de experiencias, los documentos escritos, las impresiones registradas durante las reuniones, los debates; en conjunto son fragmentos que hay que articular en un discurso coherente.

La primera tarea será encontrar en estos registros la voz de los actores de la práctica, sus visiones del mundo que les rodea y sus relaciones con los otros. Sin embargo, estos registros tienen que ser revisados a la luz del objetivo del proyecto de sistematización: son los ejes temáticos los que van a orientar la selección de los registros y la reducción de la información.

El investigador tendrá la tarea de encontrar el orden que las personas entrevistadas y observadas le dan a la experiencia realizada, de forma tal que estos registros sólo adquieren significado cuando se les mira en su totalidad. La dimensión descriptiva del informe responde a las preguntas: ¿qué? (contenido) y ¿cómo es? (metodología, proceso).

Este texto descriptivo deberá ser interpretado y adquirir un significado a la luz de la teoría acumulada que permite profundizar lo estudiado; para ello, es necesario que el investigador pueda distanciarse del texto descriptivo que ha elaborado, que maneje la bibliografía sobre el tema estudiado y pueda desentrañar las relaciones internas de la experiencia y sus contradicciones.

El informe es una historia que el investigador se cuenta en primer lugar a sí mismo, a otras personas significativas y, sobre todo, al público lector. El investigador recrea los textos de modo que el lector pueda experimentar las vidas o acontecimientos narrados. Los discursos recogidos en el campo son, entonces, transformados en documentos públicos, de acuerdo con las pautas cambiantes que suelen regir en la comunidad científica en cuestión.

El resultado no es, entonces, un frío informe objetivo y neutro, en el cual las voces (de los protagonistas, investigador e investigado) aparecen silenciadas, ni tampoco una mera transcripción de datos; consiste en haber dado sentido a los datos y representado el significado en el contexto en que ocurrió, en una tarea más próxima al buen reportaje periodístico o a la novela histórica.

Cada aspecto de la experiencia debe ser trabajado según las siguientes perspectivas:

- Los actores comparten sus impresiones sobre la experiencia, se presentan una serie de testimonios que recuerdan lo sucedido y pueden servir de estímulo y motivación para quien vaya a iniciar un trabajo.
- Se ubica el contexto en que se desarrolla la experiencia.
- El equipo que llevó a cabo la sistematización ofrece otros puntos de vista; con ello se intenta añadir otros elementos de juicio, además de los testimonios de los actores, para que el lector pueda tener una visión más completa de la experiencia.
- Con el conocimiento generado en cada momento, se le propone al lector que pase a planificar su acción (ya sea para continuar la que ya había iniciado o para comenzar una nueva).

Se discute cómo recoger aportes de todas las personas implicadas en la experiencia a sistematizar y cómo ponderar su importancia en el marco de un contexto y una realidad concreta. La descripción de la experiencia requiere rigor y precisión, estableciéndose la secuencia cronológica y delimitándose claramente las principales etapas, pero la especificidad de la sistematización es que esta reconstrucción descriptiva dé lugar a una interpretación, apuntando a una generalización teórica.

La interpretación sólo es posible cuando previamente se ha ordenado y reconstruido el proceso vivido en la experiencia, pero, si se quedara nada más a este nivel, la sistematización no tendría mayor utilidad. Sólo sometiendo lo vivido a una interpretación crítica y autocrítica, se puede aprender de ello. La sistematización debe convertirse en un hecho educativo, suscitando aprendizajes, y no quedar reducida a un relato que poco o nada nos enseñe más allá de las particularidades de una experiencia singular.

La sistematización tampoco es una disertación teórica ejemplificada con algunas referencias prácticas. La conceptualización realmente debe surgir de la interpretación de los procesos vividos, es decir de la *praxis*, concebida como 'prácticareflexionada'. Jara plantea esta diferencia entre sistematización y narración así (Jara, 1998: 6): "Para la sistematización de experiencias, el desafío principal consiste en poder superar los aspectos narrativos y descriptivos que surgen de la reconstrucción de la experiencia vivida. Superarlos en el sentido de ir a las raíces de los fenómenos, no perceptibles de forma inmediata: las determinaciones estructurales, las

interrelaciones entre los diferentes elementos, la vinculación entre lo particular y lo general, entre las partes y el todo.

El informe debe permitir identificar las contradicciones y tensiones que marcaron el rumbo de la experiencia, en la medida que significaron dilemas sobre los que hubo que tomar opciones en determinados momentos y que ahora se les busca explicación: por qué pasó lo que pasó y no otra cosa; por qué se hizo lo que se hizo y no otra cosa”.

La historicidad de la interpretación, en definitiva, supone entender la lógica de la experiencia particular, entrando en lo más profundo del proceso de ella misma, para descubrir los hilos invisibles que la relacionan con la integralidad del momento histórico del que forma parte y al que contribuye desde su originalidad. Así será posible descubrir continuidades y discontinuidades, coherencias e incoherencias, similitudes y diferencias con otros procesos, reiteraciones y hechos inéditos... ‘tiempo problematizado’ como dice Paulo Freire (1974), que permite mirar siempre “la historia como posibilidad y no como determinación”.

Los puntos a incluir en el informe de sistematización son aproximadamente los mismos que en cualquier otra metodología: planteamiento del problema, la metodología seguida, los resultados alcanzados, aunque no siguen un formato convencional, en cuanto a los puntos establecidos o el estilo a emplear, sobre todo en la presentación del resultado que debe constituir la parte más extensa y relevante del informe. La diversidad de enfoques conduce a una variedad de puntos de vista y flexibilidad en la redacción de los informes, algunos autores consideran que los mismos deben poseer valor artístico, algunos son relatos o historias con sentido literario.

La redacción del informe tiene una conexión directa con la fase de análisis e interpretación de los resultados. El momento en que el investigador comienza a escribir supone valorar y organizar las ideas, sospechas, interpretaciones, conclusiones tentativas que han surgido a lo largo del trabajo. En este proceso algunas ideas son descartadas por irrelevantes o por encajar en el cuadro general que paulatinamente vamos construyendo, se requiere abrir vías para la comprensión, releer los datos y ocasionalmente buscar otros, la reconsideración de las categorías empleadas para la reducción y clasificación de la información.

Al comenzar a redactar el informe se requiere un estudio detallado de los registros empleados. Para no perder algunos elementos de valor, no siempre debidamente asentados en su momento, es oportuno comenzar a escribir pronto, entendiendo que la redacción del informe ayuda al análisis de los datos. La redacción del informe es un método de indagación, una vía para el descubrimiento y análisis (Richardson, 1994). Sin pretender establecer un guion exhaustivo de los elementos que debe contener un informe de sistematización, se hará alusión a algunos de sus componentes principales. En ocasiones será difícil separar algunos de estos puntos, debido al propio solapamiento de las fases del proceso investigativo.

El informe puede contener:

- a) Descripción de la situación de la práctica que motiva al investigador a comenzar el proceso indagatorio sobre las prácticas.
- b) Revisión de la literatura y planteamiento del problema:
  - Modo en que se enmarca el estudio en el contexto teórico.
  - Sistematización de los resultados científicos disponibles relacionados con el tema, destacando las diferentes posiciones teóricas sobre el mismo, encontradas en la literatura.
  - Planteamiento inicial del problema y/o las hipótesis que sirvieron para el inicio del trabajo.
- c) Metodología empleada:
  - Explicación general del proceso seguido y de la estrategia metodológica empleada en el trabajo.
  - Operacionalización conceptual.
  - Acceso al campo: Procedimiento para acceder a los escenarios estudiados, permisos requeridos, dificultades enfrentadas, compromisos establecidos, período de tiempo en que se realizó el estudio, rol del investigador, etc.
  - Selección de informantes claves y situaciones que fueron observadas, justificación de dicha selección. Debe precisarse si se emplearon métodos de muestreo teórico o se fueron seleccionando de manera progresiva por las necesidades del propio proceso de investigación.

- Estrategias de recogida y registro de datos, deben caracterizarse los instrumentos empleados, su grado de estructuración, la evaluación de su fiabilidad y validación de las escalas empleadas.
  - Abandono del campo, razones que llevaron a concluir el estudio, condiciones creadas o situación en que quedó el proceso.
  - Análisis de datos: Es necesario que el informe describa el proceso de paso de los datos recogidos a las conclusiones e interpretaciones que se extraen de ellos, procedimientos seguidos en la reducción y sistematización de la información, sistema de categorías empleado, si estaba prefijado de antemano o se construyó de forma inductiva, qué disposiciones, comparaciones, transformaciones, relaciones estableció el investigador para extraer el significado de los datos. Modo en que fueron manejados los datos, tiempo que medió entre la recogida de los datos y su análisis, en qué medida influyó la redefinición de los problemas, quiénes participaron en el análisis, qué diferencias o semejanzas poseen los datos recogidos con los pronosticados.
- d) Resultados de la investigación: Es el aspecto más importante del informe de investigación.
- Descripción y/o interpretación de la escena o los casos estudiados, apoyando las afirmaciones con citas extraídas de documentos primarios (transcripción de entrevistas, registros de observaciones, producciones de los sujetos, diarios y otros documentos).
  - La descripción de la experiencia particular estudiada sólo es el ejemplo a partir del cual se van a inducir aprendizajes, el germen que la sistematización tendrá que cultivar hasta hacerlo fructificar en una generalización teórica.
  - Los productos finales de una sistematización expresan en alguna forma el proceso vivido; sin embargo, hay que distinguir entre el informe global de la sistematización y la producción de materiales para comunicarlo. En esto es indispensable precisar a quiénes van dirigidos y adecuar la forma, el contenido y la estructura expositiva a sus particularidades culturales.
  - *El resultado puede ser una serie de recomendaciones para la formulación de un proyecto similar, el propio proyecto mejorado o, más aún, el diseño*

*de estrategias susceptibles de resolver el problema por el que fue diseñado el proyecto, la representación de la realidad estudiada mediante un modelo teórico, una metodología, o cualquier otro “resultado científico” teórico, práctico o teórico-práctico, con carácter sistémico.*

e) Conclusiones y/o recomendaciones:

- Las conclusiones del estudio, sintetizan los resultados más importantes, indicando el modo en que los resultados responden a las interrogantes iniciales o a las hipótesis de partida, la manera en que los fenómenos o procesos observados se explican desde determinados marcos teóricos, las coincidencias o discrepancias respecto a estudios similares, la forma en que los resultados del estudio contribuyen a incrementar el conocimiento sobre el tipo de realidades estudiadas, o las líneas de investigación y la medida de en cuánto se distancian de resultados anteriores (novedad).
- Líneas de investigación (nuevos problemas) sugeridas a partir de los hallazgos encontrados.
- Recomendaciones, orientaciones para la implementación del resultado, consecuencias o medidas que habrán de adoptarse para solución de los problemas o la mejora del proceso estudiado con la utilización del resultado.

f) Datos originales: Permiten consultar el contexto original en que se insertan las citas literales presentadas y los datos quedan abiertos a la interpretación de otras personas. Se refiere a registros de observaciones, transcripciones de entrevistas, instrumentos empleados, productos de la actividad de los actores involucrados en la investigación, etc.

### **Valor de los “errores” en el proceso de sistematización y en la presentación del informe de sistematización**

Es poco frecuente encontrar en los informes de investigación aspectos que pudieron no ocurrir como el investigador creyó debieron ocurrir: estrategias fracasadas, entrevistas que no pudieron ser realizadas, datos que no coinciden con la “norma”, que resultan “contradictorios” o no son los “esperados”, observaciones que fueron

interrumpidas, informantes que no resultaron “adecuados”, accesos fallidos al campo, acciones no respaldadas por participantes, autoridades y decisores, etc.

Generalmente esto ocurre por razones de espacio, pero también por la creencia positivista de la linealidad del método científico subyacente en los investigadores y la acreditación de un valor insuficiente al “error” como fuente de aprendizajes y desarrollo. Tales detalles deberían ser incluidos cuando el investigador relata el proceso de investigación seguido, sin menoscabo de la calidad del proceso desarrollado. Hablar de lo que no pudo ser en una investigación refleja honestidad y realismo por parte del investigador, a la vez que alerta a otros investigadores de probables escollos en intentos similares.

No todas las confusiones o desaciertos retardan los avances. A veces los impulsan, se convierten en la chispa que cataliza o conduce a un hallazgo inesperado, a un nuevo escalón del saber. La ciencia, el “método científico” formulado por Descartes en 1637, no es infalible, ni aún para las ciencias naturales, ya que por diversos motivos quienes hacen la ciencia también se equivocan por falta de tecnología apropiada, información insuficiente, existencia de tabúes religiosos y culturales, entre otros, que llevan a cometer errores. Pretender desconocerlos en el campo de la investigación educativa, no ayuda en nada al perfeccionamiento del proceso.

## **CONCLUSIONES**

La sistematización puede ser considerada como un nuevo tipo o una nueva metodología de investigación educativa, que parte de la evaluación crítica de las experiencias, que se han ido modificando de forma activa, la reconstrucción de su lógica interna y el establecimiento de las bases para regresar a la práctica y mejorarla. La sistematización de experiencias es un ejercicio claramente teórico; es un esfuerzo riguroso que formula categorías, clasifica y ordena elementos empíricos; hace análisis y síntesis, inducción y deducción; obtiene conclusiones y las formula como pautas para su verificación práctica.



En la sistematización interesa tanto el proceso como el producto. El proceso vincula múltiples componentes uno de ellos es el pedagógico; nos formamos para sistematizar y sistematizando nos formamos. Estamos hablando aquí de aprendizajes altamente significativos para los que participan.

La sistematización no genera teoría en el sentido clásico como lo entienden las ciencias sociales, lo cual no significa que el conocimiento que genere sea irrelevante; produce “teorías locales” sumamente pertinentes para las comunidades interpretativas en que se producen y las claves para reorientar la acción. La sistematización de sistematizaciones sobre un determinado campo temático puede producir teorías de un alcance mayor.

## BIBLIOGRAFÍA

Antillón N. R. (2002), *¿Cómo lo hacemos? ...para construir conocimiento a través de la sistematización de la práctica social*. IMDEC, México, 141 pp.

Ballón, José Carlos (1999). *Un cambio en nuestro paradigma de ciencia*, Lima, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (concytec).

Barnechea, María. González, Estela (1992). De la Luz Morgan, María. “¿Y cómo lo hacen?” Propuesta de Método de sistematización. Taller permanente de Sistematización CEAAL Perú.

Elliot, John (2000). *La investigación-acción en educación*, Madrid, Morata.

Francke M. y Morgan M. (1995), *La sistematización: apuesta por la generación de conocimientos a partir de las experiencias de promoción*. Escuela para el Desarrollo, Lima-Perú, 25 pp.

Freire, Paulo. (1974) *La Educación como práctica de la Libertad*. (14ª Edición), México: Siglo XXI.

Ghiso A. (1998), *De la práctica singular al diálogo con lo plural. Aproximaciones a otros tránsitos y sentidos de la Sistematización en épocas de Globalización*. Funlam, Medellín, 8 pp.

Jara, Oscar. *Proyecto de Sistematización de experiencias de Desarrollo Humano*, Alforja. Costa Rica 1994.

Jara H. O. (1998), *El aporte de la sistematización a la renovación teórico-práctica de los movimientos sociales*. ALFORJA, Costa Rica, 10 pp.

Martinic S. (1998), *El objeto de la sistematización y sus relaciones con la evaluación y la investigación*. Seminario Latinoamericano, Chile, 7 pp

Morgan M. (1996), *Búsquedas teóricas y epistemológicas desde la práctica de la sistematización*. TPS, Lima-Perú, 10 pp

Richardson, L., (1994). Writing a method of inquiry. En N. K. Denzin, Y. S. Lincoln (Eds), *Handbook of Qualitative Research*. Londres: Sage Publications.